

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 256
21 September 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2396/74 of the Commission of 20 September 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2397/74 of the Commission of 20 September 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2398/74 of the Commission of 20 September 1974 fixing the export levies on starch products	5
Regulation (EEC) No 2399/74 of the Commission of 20 September 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the Democratic Republic of Somalia	7
Regulation (EEC) No 2400/74 of the Commission of 20 September 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the Democratic Republic of Somalia	10
Regulation (EEC) No 2401/74 of the Commission of 20 September 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Republic of Sri Lanka	12
Regulation (EEC) No 2402/74 of the Commission of 20 September 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations High Commission for Refugees	15
Regulation (EEC) No 2403/74 of the Commission of 20 September 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the United Nations High Commission for Refugees	18
Regulation (EEC) No 2404/74 of the Commission of 20 September 1974 fixing the export levies on olive oil	21

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2405/74 of the Commission of 20 September 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 23

Regulation (EEC) No 2406/74 of the Commission of 20 September 1974 determining the world market price for colza and rape seed 25

Regulation (EEC) No 2407/74 of the Commission of 20 September 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 27

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 29

Open procedures 31

Restricted procedures 36

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2133/74 of 8 August 1974 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts (OJ No L 227, 17. 8. 1974) 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2396/74 OF THE COMMISSION**of 20 September 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2016/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2016/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁶)
10.02	Rye	0 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	17.69
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2397/74 OF THE COMMISSION**of 20 September 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21
September 1974. •

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	1.63	1.63	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2398/74 OF THE COMMISSION

of 20 September 1974

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2267/74⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1974.

It shall apply from 21 September 1974 for starch products derived from maize, from 23 September 1974 for starch products derived from soft wheat, and from 24 September 1974 for starch products derived from broken rice.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 53.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	3.961	3.961	3.961	3.961
11.08 A II	Rice starch	5.563	5.563	5.563	5.563
11.08 A III	Wheat starch	8.382	8.382	8.382	8.382
11.08 A IV	Potato starch	3.961	3.961	3.961	3.961
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	3.961	3.961	3.961	3.961
11.09 A	Dried wheat gluten	15.240	15.240	15.240	15.240
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	15.240	15.240	15.240	15.240
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.166	5.166	5.166	5.166
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3.961	3.961	3.961	3.961
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.166	5.166	5.166	5.166
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3.961	3.961	3.961	3.961
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	4.920	4.920	4.920	4.920

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189 66 EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 2399/74 OF THE COMMISSION

of 20 September 1974

opening a invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the Democratic Republic of Somalia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁴⁾ of 12 May 1971 covering certain measures of conjunctural policy to be taken in the agricultural sector following the temporary widening of the margins of fluctuation in the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁵⁾, and in particular Article 6 (1) thereof;

Whereas on 14 May 1973, the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 4 000 metric tons of common wheat (in other words 2 649 metric tons of common wheat flour) to the Democratic Republic of Somalia under its 1972/73 food aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Democratic Republic of Somalia will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the prices of soft wheat flour on the world market exceed at this time to a marked extent the prices ruling in the Community for that product; whereas on the basis of data currently available no immediate change in this position is to be foreseen; whereas under these conditions tenderers can reasonably expect that at the time of delivery of the products in the tender no monetary compensatory amount will be applied to the export by virtue of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71; whereas however the Commission has proposed to the Council the suppression of Article 4a (2) aforesaid; whereas this measure will have the effect of applying under all circumstances the monetary compensatory amount for transactions with Member States with depreciated currencies and in particular the levying of this amount on exports; whereas in order not to hinder the execution of this present food aid it is expedient to provide that any compensatory amount that might be applied following the suppression of Article 4a (2) aforesaid shall not be levied for the products to be delivered by virtue of this present invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Democratic Republic of Somalia by way of Community action, of 2 649 metric tons of common wheat flour.

2. The tendering procedure shall take place in Italy in two lots. The product shall be mobilized on the market. The products shall be loaded for departure from a Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading.

The recipient country shall bear all costs subsequent to delivery of the goods, including unloading costs (such as unstowing, hoisting and reception) and any lighterage costs.

Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be a charge on or for the benefit of the recipient country. The rates and detailed arrangements relating thereto laid down in the contract between the authorized agent of the Community and the carrier must have been agreed upon in advance by the authorized agent and the receiving agent of the recipient country.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 cif to the ports listed in the Annex in new cotton sacks, having a net capacity of 50 kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Wheat flour — gift of the European Community'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 4 October 1974.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 4 October 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms. However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the secu-

urity is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 5

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the Democratic Republic of Somalia must meet the following requirements:

- moisture: 12 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Democratic Republic of Somalia of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 12 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 6

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships, the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

Article 7

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the

successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 8

The monetary compensatory amount shall not be levied for the products to be delivered under this Regulation.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Metric tonnage cif
1	Berbera	} Customs of the port	1 000
2	Mogadiscio		1 649

REGULATION (EEC) No 2400/74 OF THE COMMISSION

of 20 September 1974

opening an invitation to tender for the mobilization long grain milled rice as food aid for the Democratic Republic of Somalia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 14 May 1973, the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 3 000 metric tons of husked rice, (in other words, 2 326 metric tons of long grain milled rice) to the Democratic Republic of Somalia under its 1972/73 food aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligation arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Democratic Republic of Somalia will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Democratic Republic of Somalia by way of Community action, of 2 326 metric tons of long grain milled rice.

2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded for departure from a Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 cif to the port of Berbera in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Milled rice — gift of the European Community'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 4 October 1974.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 4 October 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the secu-

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

ity is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 5

1. The long grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the Democratic Republic of Somalia must meet the following requirements:

- moisture: 15 %;
- broken rice: 5 % maximum;
- chalky grains: 3 % maximum;
- grains striated with red: 3 % maximum;
- spotted grains: 1 % maximum;
- stained grains: 0.50 % maximum;
- yellow grains: 0.050 %;
- amber grains: 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Democratic Republic of Somalia of the long grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 15 %;
- broken rice: 5 % maximum;
- chalky grains: 3 % maximum;
- grains striated with red: 3 % maximum;
- spotted grains: 1 % maximum;
- stained grains: 0.50 % maximum;
- yellow grains: 0.050 % maximum;
- amber grains: 0.125 % maximum.

Article 6

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitations to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderers.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 7

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2401/74 OF THE COMMISSION**of 20 September 1974****opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Republic of Sri Lanka**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 establishing the criteria for the mobilization of cereals to be used as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁴⁾ of 12 May 1971 covering certain measures of conjunctural policy to be taken in the agricultural sector following the temporary widening of the margins of fluctuation in the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁵⁾, and in particular Article 6 (1) thereof;

Whereas on 21 March 1974, the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant to the Republic of Sri Lanka the equivalent of 16 000 metric tons of common wheat, in the form of flour, i.e. 10 596 metric tons of common wheat flour, under its 1973/74 food aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of obligations arising by

virtue of participation in the invitation to tender for the supply of goods to the Republic of Sri Lanka;

Whereas the Dutch intervention agency should be made responsible for organizing the invitation to tender;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the prices of common wheat flour on the world market exceed at this time to a marked extent the prices ruling in the Community for that product; whereas on the basis of data currently available no immediate change in this position is to be foreseen; whereas under these conditions tenderers can reasonably expect that at the time of delivery of the products in the tender no monetary compensatory amount will be applied to the export by virtue of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71; whereas however the Commission has proposed to the Council the suppression of Article 4a (2) aforesaid; whereas this measure will have the effect of applying under all circumstances the monetary compensatory amount for transactions with Member States with depreciated currencies and in particular the levying of this amount on exports; whereas in order not to hinder the execution of this present food aid it is expedient to provide that any compensatory amount that might be applied following the suppression of Article 4a (2) aforesaid shall not be levied for the products to be delivered by virtue of this present invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the supply of 10 596 metric tons of common wheat flour to the Republic of Sri Lanka by way of Community food aid action.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

2. The tendering procedure shall take place in the Kingdom of the Netherlands and shall be in respect of a single lot.

3. The goods shall be mobilized on the Community market.

4. Shipment shall be from a Community port.

5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

6. The following shall be printed on the sacks :
'Wheat flour — gift of the European Community'.

Article 2

1. The award of the contract shall take place on 4 October 1974.

2. The closing date for submission of tenders shall be 4 October 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Articles 1

and 6. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by credit institution which satisfies the criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The goods referred to in Article 1 which are to be supplied to the Republic of Sri Lanka must meet the following requirements :

Common wheat flour :

- moisture content : 15 % maximum ;
- acidity : 4 ml NaOH/n maximum 100 g (calculated on the dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum on the dry matter.

If the goods referred to in Article 1 do not meet the foregoing requirements they shall be rejected and the successful tenderer shall be owner thereof.

2. Tenders for supply to the Republic of Sri Lanka of the goods referred to in Article 1 must relate to products with the following characteristics :

Common wheat flour :

- moisture content : 15 % maximum ;
- acidity : 4 ml NaOH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum on the dry matter.

Article 7

1. The intervention agency of the Kingdom of the Netherlands shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Commu-

nity, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

The monetary compensatory amount shall not be levied for the products to be delivered under this Regulation.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2402/74 OF THE COMMISSION

of 20 September 1974

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations High Commission for Refugees

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁴⁾ of 12 May 1971 covering certain measures of conjunctural policy to be taken in the agricultural sector following the temporary widening of the margins of fluctuation in the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁵⁾, and in particular Article 6(1) thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 2 565 metric tons of common wheat (in other words, 1 699 metric tons of common wheat flour) to the United Nations High Commission for Refugees under its 1973/74 food aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the United Nations High Commission for Refugees will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the prices of soft wheat flour on the world market exceed at this time to a marked extent the prices ruling in the Community for that product; whereas on the basis of data currently available no immediate change in this position is to be foreseen; whereas under these conditions tenderers can reasonably expect that at the time of delivery of the products in the tender no monetary compensatory amount will be applied to the export by virtue of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71; whereas however the Commission has proposed to the Council the suppression of Article 4a (2) aforesaid; whereas this measure will have the effect of applying under all circumstances the monetary compensatory amount for transactions with Member States with depreciated currencies and in particular the levying of this amount on exports; whereas in order not to hinder the execution of this present food aid it is expedient to provide that any compensatory amount that might be applied following the suppression of Article 4a (2) aforesaid shall not be levied for the products to be delivered by virtue of this present invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

(3) OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

(4) OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

(5) OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the United Nations High Commission for Refugees by way of a Community action of 1 699 metric tons of common wheat flour.

2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded for departure from a Mediterranean sea-port.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The following shall be printed on the sacks :

'Wheat flour — gift of the European Community to the UNHCR for free distribution to Cyprus population.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 30 September 1974.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 30 September 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than six days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms. However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton ; the secu-

rity is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the United Nations High Commission for Refugees must meet the following requirements :

- moisture : 12 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the United Nations High Commission for Refugees of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 12 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships, the expected date of arrival of the products at their destination.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the

successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

The monetary compensatory amount shall not be levied for the products to be delivered under this Regulation.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2403/74 OF THE COMMISSION

of 20 September 1974

opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the United Nations High Commission for Refugees

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 435 metric tons of husked rice, (in other words, 300 metric tons of long grain milled rice) to the United Nations High Commissioner for Refugees under its 1973/74 food aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligation arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the United Nations High Commission for Refugees will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the United Nations High Commission for Refugees by way of Community action, of 300 metric tons of long grain milled rice.
2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded for departure from a port of the Mediterranean Sea.
3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The following shall be printed on the sacks:

'Milled rice — gift of the European Community to the UNHCR for free distribution to Cyprus population.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 30 September 1974.
2. The closing date for the submission of tenders shall be 30 September 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than six days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Articles 1 and 6. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by credit institution which satisfies the criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The long grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the United Nations High Commission for Refugees must meet the following requirements:

- moisture: 15 %;
- broken rice: 5 % maximum;
- chalky grains: 3 % maximum;
- grains striated with red: 3 % maximum;
- spotted grains: 1 % maximum;
- stained grains: 0.50 % maximum;
- yellow grains: 0.050 % maximum;
- amber grains: 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the United Nations High Commission for Refugees of the long grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 15 %;
- broken rice: 5 % maximum;
- chalky grains: 3 % maximum;
- grains striated with red: 3 % maximum;
- spotted grains: 1 % maximum;

- stained grains: 0.5 % maximum;
- yellow grains: 0.050 % maximum;
- amber grains: 0.125 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2404/74 OF THE COMMISSION
of 20 September 1974
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2354/74 ⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 10. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 14. 9. 1974, p. 38.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.s./100 kg
ex 15.07 A I a)	67.761
ex 15.07 A I b)	90.959
ex 15.07 A II	61.046

REGULATION (EEC) No 2405/74 OF THE COMMISSION
of 20 September 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1690/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2355/74⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in amended Regulation (EEC)

No 1690/74 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 14. 9. 1974, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 23 September 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01 and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of September 1974	0	0
— for the month of October 1974	0	0
— for the month of November 1974	0	0
— for the month of December 1974	0	0
— for the month of January 1975	0	—
-- for the month of February 1975	0	—

REGULATION (EEC) No 2406/74 OF THE COMMISSION
of 20 September 1974
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1690/74⁽⁷⁾ of 28 June 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 8.

ANNEX

World market price applicable from 23 September 1974 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	34·697
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of September 1974	34·697
— for the month of October 1974	34·697
— for the month of November 1974	34·697
— for the month of December 1974	35·512
— for the month of January 1975	35·512
— for the month of February 1975	35·512

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3·21978
1 u.a. =	Fl.	3·35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. =	FF	5·92312
1 u.a. =	Dkr	7·57831
1 u.a. =	£	0·527991
1 u.a. =	Lit	811·675

REGULATION (EEC) No 2407/74 OF THE COMMISSION**of 20 September 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2378/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 254, 19. 9. 1974, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(n.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	45.50
	II. Raw sugar	44.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	45.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	44.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Autobahnamt Schleswig-Holstein, 2350 Neumünster, Gotenstraße 8, Postfach 35, Federal Republic of Germany, — Tel. 04321/44602, 44603, 44604.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Federal autobahn, Hamburg — Lübeck (A 11), lot 18 II.
b) 10 000 m³ topsoil replacement,
190 000 m³ earthmoving including topsoil removal,
77 000 m³ frostproof material,
6 000 m² gravel base,
29 000 t bituminous mix,
66 000 m² demolition of concrete carriageway surfacing,
106 000 m² new concrete carriageway surfacing,
8 000 m drainage gutters and ditches,
5 000 m drainage pipes,
6 000 m drainage works.
c)
d)
4. Mid-December 1974 to mid-June 1976.
5. a) See under item 1.
b) Applications must be addressed in writing to the above authority by 3 October 1974. Applications arriving after this date will not be considered.
c) DM 100 plus postage; COD only. The Autobahnamt guarantees only that the tender documents will be delivered correctly to the Neumünster post office within three working days of the date quoted in 5 b). No claims of any sort may be made against the awarding authority as a result of postal delays or non-delivery to the intended recipient.
6. a) 31 October 1974.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 31 October 1974 at the address given under item 1.
8. The tenderer to whom the contract is awarded must provide a guarantee from a credit insurer or credit institution approved the Federal Republic of Germany.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Minimum economic and technical requirements to be met by the contractor. Documents to be enclosed with the tender:

declaration by the tenderer that any payment obligations under the tax laws of the Federal Republic have been discharged;
 declaration by the tenderer that his obligations to pay social security contributions under the laws of the 'Land' in which he has his business or under the federal laws have been discharged;
 evidence that the tenderer is entered in the official lists of contractors, with details of their resources who are eligible to undertake public construction work, if such lists are maintained in the 'Land' in which the tenderer has his business;
 declaration that the tenderer belongs to a professional organization in the Federal Republic of Germany or that he will, if awarded the contract, apply for membership of such an organization.

Documents which the principal may demand before awarding the contract:

evidence from the appropriate tax office that the tenderer has discharged his obligations under the tax laws of the Federal Republic of Germany and that there are no objections from the tax point of view to his being awarded public contracts;
 evidence from the responsible authorities or a declaration that no bankruptcy or insolvency proceedings have been opened or filed in respect of the tenderer's assets and that the concern is not in the process of liquidation;
 details of the tenderer's turnover on construction projects in the past three financial years;
 proof of the tenderer's financial resources in the form of a banker's statement;
 details of construction projects comparable to the work being put out to tender which have been completed in the past three full financial years;
 average manpower in the past three years;
 details of the technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender;
 details of the trade register inscription for the tenderer;
 details of the tenderer's professional expertise or that of his management personnel;
 details of the technical personnel the tenderer will employ in carrying out the construction project.

12. 29 November 1974.

13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. Further criteria for awarding the contract are listed in the introductory notes to the specifications.

14.

15. 13 September 1974.

Restricted procedure

1. Autobahnamt Schleswig-Holstein, 2350 Neumünster, Gotenstraße 8, Postfach 35, Federal Republic of Germany — Tel. 04321/44602, 44603, 44604.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts, — Part A (VOB/A).
3. a) Federal autobahn, Rendsburg — Kiel, section 1.
b) Lot 1 :
77 500 m³ topsoil work,
500 000 m³ earthmoving,
60 000 m³ frostproof material,
8 000 m drainage channels,
50 000 m² soil stabilization with cement,
42 000 t bituminous mix,
600 m² paving work.
Lot 2 :
12 000 m³ topsoil work,
85 000 m³ earthmoving,
9 000 m³ frostproof material,
1 400 m drainage channels,
6 500 m² soil stabilization with cement,
7 000 t bituminous mix,
300 m² paving work.
c)
d)
4. Mid-December 1974 to the end of July 1976.
5. a) See under item 1.
b) Applications must be addressed in writing to the above authority by 4 October 1974. Applications arriving after this date will not be considered.
c) DM 100 plus postage, COD only. The Autobahnamt guarantees only that the tender documents will be delivered correctly to the Neumünster post office within three days of the date quoted in 5 b). No claims of any sort may be made against the awarding authority as a result of postal delays or non-delivery to the intended recipient.
6. a) 31 October 1974.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 31 October 1974 at the address given under item 1.
8. The tenderer to whom the contract is awarded must provide a guarantee from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Documents to be enclosed with the tender :
declaration by the tenderer that any payment obligations under the tax laws of the Federal Republic have been discharged ;
declaration by the tenderer that his obligations to pay social security contributions under the laws of the 'Land' in which he has his business or under the federal laws have been discharged ;
evidence that the tenderer is entered in the official lists of contractors, with details of their resources, who are eligible to undertake public construction work, if such lists are maintained in the 'Land' in which the tenderer has his business ;
declaration that the tenderer belongs to a professional organization in the Federal Republic of Germany or that he will, if awarded the contract, apply for membership of such an organization.
Documents which the principal may demand before awarding the contract :
evidence from the appropriate tax office that the tenderer has discharged his obligations under the tax laws of the Federal Republic of Germany and that there are no objections from the tax point of view to his being awarded public contracts ;
evidence from the responsible authorities or a declaration that no bankruptcy or insolvency proceedings have been opened or filed in respect of the tenderer's assets and that the concern is not in the process of liquidation ;
details of the tenderer's turnover on construction projects in the past three financial years ;
proof of the tenderer's financial resources in the form of a banker's statement ;
details of construction projects comparable to the work being put out to tender which have been completed in the past three full financial years ;
average manpower in the past three years ;
details of the technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender ;
details of the trade register inscription for the tenderer ;
details of the tenderer's professional expertise or that of his management personnel ;
details of the technical personnel the tenderer will employ in carrying out the construction project.
12. 6 December 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. Further criteria for awarding the contract are listed in the introductory notes to the specifications.
- 14.
15. 13 September 1974.

Open procedure

1. Autobahn-Neubauamt Oldenburg, 29 Oldenburg (Oldb), Schützenhofstraße 147, Federal Republic of Germany, Tel.: 0441/41004.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A). German law and the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B), apply to this contract. The court of jurisdiction for the contract and sureties in Hanover.
3. a) Oldenburg district in Oldenburg/Ohmstedt, Lower Saxony.
b) Earthworks and road-surfacing work — roads and paths (approximate data):
100 000 m³ topsoil removal,
5 150 000 m³ earthmoving including frost protection,
900 m piping of various diameters,
25 000 m² bituminous surfacing,
275 000 m² topsoil replacement,
475 000 m³ excavation of non-bearing-ground.
c) 1 lot.
d)
4. 1 July 1976.
5. a) See under item 1.
b) 30 September 1974.
c) DM 100. This sum must be paid into the Regierungshauptkasse in Oldenburg, Konto 1407 Bremer Landesbank in Oldenburg (Oldb), endorsed: Ausschreibung BAB Oldenburg — Wilhelmshafen (A 29) — Erdlos E OL 13 — zugunsten Kap. 0821, Titel 11931.
The paying-in slip must be enclosed with the request for the documents. The fee is not refundable under any circumstances.
6. a) 11 a.m. on 25 October 1974 at the latest.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 25 October 1974 at the Autobahn-Neubauamt Oldenburg, address as in item 1.
8. 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Tenderers must provide statements of the following within one week of receiving a request to do so:
the turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders;
projects completed within the past three full financial years which are comparable to the work being put out to tender;
the average manpower per year over the past three full financial years, divided into categories of trades and skills;
technical equipment available to the tenderer for execution of the work put out to tender;
entry in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. From the date of opening of the tenders until 20 December 1974 inclusive.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
14. Site inspection at 10.30 a.m. on 15 October 1974. The meeting place is given in the tender documents (general plan). The construction documents may be inspected at the address mentioned in item 1 until the due date for opening tenders.
15. 13 September 1974.

Open procedure

1. Fernstraßenneubauamt Ostholstein, 242 Eutin, Johann-Specht-Straße 13, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Part of the extension of the Federal autobahn Hamburg — Lübeck, north of Lübeck.
b) Construction of the bridge structure BW4 (southern half), Federal autobahn Federal railway Lübeck — Puttgarden.
System: single-cell prestressed box section.
Effective spans: 35.45 m + 43.32 m + 49.33 m + 35.51 m.
Width: 20.50 m.
Main volumes:
15 000 m³ excavation and filling,
6 350 m³ reinforced concrete,
495 t reinforcing steel,
170 t prestressed steel.
c) The individual lots will be awarded only as an overall contract.
d)
4. From 1 April 1975 to 1 October 1976.
5. a) See under 1.
b) 11 October 1974.
c) DM 50 payable upon delivery of the documents.
The Fernstraßenneubauamt will accept responsibility only for dispatching tender documents from the Eutin post office within 10 working days after expiry of the closing date (see under item 5 b)). No claims of any sort may be invoked against the awarding authority as a result of documents being delayed or lost in the post on their way to the addressee.
6. a) 19 November 1974.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 19 November 1974 at the Fernstraßenneubauamt Ostholstein in Eutin.
8. 5 % of the contract price upon award of the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulation governing construction works contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The awarding authority reserves the right to demand information on the tenderer's liquidity and on work carried out by him during the past three full financial years. Information may also be demanded on the technical equipment available for the work under tender.
12. 4 March 1975.
13. The contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 12 September 1974.

Open procedure

1. Autobahnamt Baden-Württemberg — Neubauleitung Stuttgart — D-7 Stuttgart 1, Bismarckstraße 64, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Federal autobahn A23, Stuttgart — Singen (— Zürich), Böblingen — Herrenberg section, interchange between the Federal autobahn and the new Federal road 14 near Gärtringen, BW No 7319 575 (BW 23/13).
b) Two-span, longitudinally and laterally prestressed concrete structure with two separate superstructures, each consisting of two box sections; abutments and wing walls in reinforced concrete, rectangular reinforced concrete piles, all foundation structures in the form of raft foundations.
2 × 28.80 m distance between supports,
at least 4.70 m headroom,
52.50 m overall width,
80.7677° and 81.9707° angle of intersection,
60 DIN 1072 bridge class.
c)
d)
4. Commencement: 24 working days after award of the contract.
Completion: 30 July 1976.
5. a) See under item 1.
b) 10 a.m. on 25 September 1974 until 23 October 1974.
c) Documents will be issued on supplying evidence of payment of a fee of DM 55 to the Regierungsoberkasse Stuttgart, PSCHA Stuttgart, Konto Nr. 3 with the endorsement 'Ausschreibung NBL Stuttgart, BW 23/13'. The payment slip must be presented to the Neubauleitung Stuttgart. The documents will be posted unstamped to tenderers in the Federal Republic at the addressee's expense. For tenderers abroad, the above fee is increased by DM 5 for postage.
6. a) 10 a.m. on 29 October 1974.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 29 October 1974, address as under item 1.
8. 3 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Evidence of having completed projects similar to this one within the past three financial years.
12. 24 January 1975.
13. In accordance with § 25 of the VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 12 September 1974.

Restricted procedure

1. The Scottish Development Department, 43 Jeffrey Street, Edinburgh EH1 1DL, United Kingdom.
2. The lowest acceptable offer in competition among selected tenderers, or special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) At Camptown which is located 8 km south of Jedburgh on the A68 in Roxburghshire, Scotland.
b) The construction of a five-span bridge approximately 117 m long by 11.9 m wide, crossing the Jed Water, the construction of approximately 585 m of 7.3 m single two-lane carriageway approach roads with associated drainage and fencing and the demolition of the existing bridge. The new bridge consists of reinforced concrete deck slab acting compositely with four welded plate girders supported by reinforced concrete piers and abutments. The estimated cost of the whole works is between £ 415 000 and £ 1 000 000.
c)
d)
4. 18 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contractor.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 8 October 1974.
b) See item 1.
c) English.
7. Approximately 19 November 1974.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.

Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work. A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.

A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value of each job and the authority for whom executed.

Details of plant and machinery available for executing the work.

Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.

9. Details of the award criteria will shown in the tender invitation.

10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Scottish Development Department for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.

11. 12 September 1974.

Restricted procedure

1. The London Borough of Bromley, Town Hall, Widmore Road, Bromley, Kent, United Kingdom.
revision) copies of which may be obtained from RIBA Publications Limited (as above).
2. Restricted tenders on basis of bills of quantities in accordance with the code of procedure for selective tendering sanctioned by the National Joint Consultative Committee of Architects, Quantity Surveyors and Builders (published by RIBA Publications Limited, 66 Portland Place, London W1N 4A).
 6. a) 18 November 1974.
 - b) The Borough Architect, London Borough of Bromley, Department of Architecture, Town Hall, Anerley Road, Penge, London SE20 8BQ.
 - c) English.
3. a) Lancaster Place/Victoria Place, Main Road, St Paul's Cray, Kent.
 - b) The work comprises the erection of 82 dwellings (low rise flats, maisonettes and houses) and associated site development works to traditional designs provided by the authority's department of architecture. The work will be under the supervision of Aneurin John, Dip. Arch., Dip.SP, Dip.LD, FRIBA, FRTPI, AIArb., Borough Architect.
 - c)
 - d)
4. If a fluctuating tender is accepted the contract period must be in excess of one year.
5. The contracts will be let on the basis of the standard form of building contract local authorities edition with quantities as issued by the joint contracts tribunal (latest revision) copies of which may be obtained from RIBA Publications Limited (as above).
6. a) 18 November 1974.
 - b) The Borough Architect, London Borough of Bromley, Department of Architecture, Town Hall, Anerley Road, Penge, London SE20 8BQ.
 - c) English.
7. December 1974.
8. As Article 25 (a), (b) and (c).
9. In order of importance :
 - price ;
 - contract period.
10. The council will not be bound to accept any tender or to be liable for the cost of preparing such tenders. The completion of the contract is subject to agreement of loan sanction to the tender figure by Department of the Environment (2 Marsham Street, London SW1P 3EB). For further information regarding this notice applicants should contact the Department of Architecture — Tel. 01 778 6031 extension 18 or 32.
11. 13 September 1974.

Restricted procedure

1. Preseli District Council, Cambria House, PO Box 27, Haverfordwest, Pembrokeshire, Wales, United Kingdom.
 2. The award procedure will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) The site is situated at Mount Estate, Milford Haven, Pembrokeshire.
b) The contract will comprise the construction of 73 houses, 61 flats, and two shops in two and three storey traditional construction, together with associated works of site development, and is the third phase of construction on this site, the first phase having been completed and phase two programmed for completion in October 1975.
c) The contract will not be divided into lots.
d)
 4. The contract period will be 24 months.
 5. The form of contract will be the current revision of the standard form of building contract (local authorities edition) with quantities, as issued by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 4 October 1974.
b) The Chief Executive Officer. Address as item 1.
c) English.
 7. 1 November 1974.
 8. The council will require particulars of the contractor, proof of financial and economic standing, and technical knowledge and ability.
 9. Tenders will be invited on two bases — one fixed price, and alternatively with fluctuation clauses included in the conditions of contract.
 - 10.
 11. 10 September 1974.
-

Restricted procedure

1. Secrétariat d'État aux Universités, Rectorat de l'Académie de Lyon.
Supervision : Service Ingénieur Régional, 1, rue Raulin, 69365 Lyon Cedex 2 — Tel. (78) 72 72 03.
 2. Restricted invitation to tender :
 - by separate lots — partial consortia allowed only for certain lots ;
 - by general contractors.
 3. a) Locality 'Bois-du-Four' at St Etienne (Loire).
b) Construction — including all types of work — of the Ecole Nationale d'Ingénieurs de St Etienne (ENISE), comprising :
 - the main building with the various instruction rooms (lecture halls, workshops, laboratories) and the administrative offices ;
 - one building intended as a social centre for the students ;
 - one building for staff accommodation representing a total floor area of 7 533 m².
All the work involved in the road system.
 - c) Lot Nos, estimated cost in French francs (including all taxes) and type of work :
 1. General earthworks, 1 100 000.
 2. Carcass work, 6 100 000.
 3. Sealing — zincwork, 880 000.
 4. Boarding, 90 000.
 5. Exterior aluminium joinery, 1 250 000.
 6. Door and window fittings, 95 000.
 7. Locks, 120 000.
 8. Brise-soleil, 300 000.
 9. Plasterwork — paintwork, 450 000.
 10. Wood joinery, 200 000.
 11. Heating — ventilation — air-conditioning, 870 000.
 12. Low-voltage current, 1 450 000.
 13. Telephones, 100 000.
 14. Lifts, 160 000.
 15. Travelling bridge crane, 55 000.
 16. Plumbing — sanitary installations, 650 000.
 17. Gas connections, 45 000.
 18. Stone tiling, 600 000.
 19. Thin floor coverings, 70 000.
 20. Suspended ceilings, 45 000.
 21. Glazing work, 350 000.
 22. Various roads and networks, 1 500 000.
 23. Fencing, 110 000.
 24. Carriageway markings, 20 000.
 25. Landscaping, 130 000.
- Total estimated cost of work : 16 740 000.
- Partial grouping of lots possible only for the following groups :
- lots 1, 2, 22 and 23 ;
 - lots 3 and 4 ;
 - lots 4, 5, 6, 7 and 8 ;
 - lots 12 and 13.
- d)
4. Total time : 15 months — Interim completion dates specified in the contract.
 5. Either separate lots — with partial groupings possible for certain lots only — or the whole contract.
 6. a) 6 p.m. on Thursday, 10 October 1974.
b) Académie de Lyon, Service Ingénieur Régional. See item 1 for address.
c) French.
 7. Tuesday, 12 November 1974.
 8. Information sheet of the type appended as Annex 3 to the instructions of 14 March 1973 (OJ of 10 April 1973 — Economy and Finances) published in the *Moniteur des Travaux Publics* dated 14 April 1973 — official texts. This must be sent, dated and signed, in support of the application, accompanied by the following :
a photocopy of the professional qualification card ;
a list of references ;
recent certificates issued by recognized experts.
 9. Capacity of the enterprise.
References.
Quality of the tender.
Prices offered.
 - 10.
 11. 12 September 1974.

Restricted procedure

1. Deutsche Bau- und Grundstücks AG (BauGrund) 5300
Bonn 7, Postfach 7109, Federal Republic of Germany,
tel.: 65 19 51/55.
 - b) Deutsche Bau- und Grundstücks AG, Bonn.
 - c) German.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Cologne, Raderberggürtel.
 - b) Lifts for the new buildings of the Deutsche Welle (DW) and Deutschlandfunk (DLF) broadcasting services.
2nd stage DW :
13 lifts, comprising
one group of eight, gearless, 3.5 m/sec,
two passenger/transport lifts, gearless, 2.5 m/sec,
three passenger/transport lifts, hydraulic.
 - c)
 - d)
 4. 18 months ; work is planned to commence on 1 January 1976.
 - 5.
 6. a) 27 September 1974.
 - b) Deutsche Bau- und Grundstücks AG, Bonn.
 - c) German.
 7. 11 October 1974.
 8. Evidence to be submitted :
Turnover on construction works in the past three financial years ;
comparable projects completed in the past three financial years, indicating the names of the principals, the methods of completion, the periods of completion and the contract values ;
the technical equipment available.
 9. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 10. Construction plans may be obtained from the Deutsche Bau- und Grundstücks AG from 23 September 1974 until 4 October 1974.
 11. 13 September 1974.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2133/74 of 8 August 1974 laying down
general rules for the description and presentation of wines and grape musts

(Official Journal of the European Communities, No L 227 of 17 August 1974)

Page 2, Title I, Article 1 (3) (a) to read :

(a) products transported :

- between two or more plants,
- between vineyards and wine-making plants

belonging to the same concern and situated in the same local administrative area,'.

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

*Price in EMA
units of account*

EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM 74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM 109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM 113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM 114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM 116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM 120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'information n° 1	Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques	0,85
EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM 3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM 4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM 5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM 10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM 15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Examen de la surface	0,50
EURONORM 16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM 17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM 18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Large plats laminés à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Case postale 1003, Luxembourg 1.